

Poutník — руководство пользователя: автодом Hobby Optima OnTour Edition

Информационный перевод — юридически обязательной является версия на чешском языке.

Citroën Jumper 2.2 BlueHDi 103 кВт (140 л.с.) · 6-ступенчатая механика · передний привод

Модель 2021 · 4 места · 3–4 спальных места

Дизель + AdBlue · полная масса 3500 кг (категория B)

6,78 × 2,16 × 2,70 м



Органы управления с одного взгляда



А · ПАНЕЛЬ НАД ВХОДНОЙ ДВЕРЬЮ

- | | | | |
|---|--------------------|------------------------------------|---|
| 1 Аккумулятор жилого отсека. | 4 Чистая вода. | 8 Наружный свет (маркиза). | 12 Сеть 230 В (подключение на кемпинге). |
| 2 Аккумулятор автомобиля (стартерный). | 5 Сточная вода. | 9 Радио. | 13 Главный выключатель — зелёный светодиод = включено; короткое нажатие = освещение, 4 с = всё. |
| 3 Светодиодная шкала — состояние выбранного пункта. | 6 Потолочный свет. | 10 Электрический бустер отопления. | |
| | 7 Свет на кухне. | 11 Зарядка / источник питания. | |



В · TRUMA CP PLUS

- 1 Дисплей — температура, вода, ошибка «Е».
- 2 Колесо: поворот = выбор, нажатие = подтверждение, 4 с = выключение.
- 3 Назад.



С · ВХОД И СТУПЕНЬКА

- 1 Освещение входа — две цепи.
- 2 Свет над ступенькой.
- 3 Ступенька — стрелки выдвинуть / убрать.



Д · КАБИНА ВОДИТЕЛЯ

- 1 Автомобильное радио.
- 2 Кондиционер кабины.
- 3 Аварийная сигнализация.
- 4 Рычаг КПП, 6 передач. Задняя (R): поднять кольцо под ручкой и переместить рычаг влево и вперёд.
- 5 Розетка 12 В.

• Чек-лист перед каждым отъездом — обход автомобиля «как у бортировщика»

- | | |
|---|--|
| 1. Газ: оба вентиля баллонов закрыты, баллоны закреплены ремнями; краны приборов закрыты. | 6. Кабель 230 В отключён (сначала от столба) и убран, крышка СЕЕ закрыта. |
| 2. Холодильник в режиме 12 В или авто, дверца защёлкнута; жидкости закреплены. | 7. Туалет: кассета опорожнена и вставлена (макс. ¾ заполнения в пути); сервисный люк и гараж заперты. |
| 3. Маркиза полностью убрана и зафиксирована, рукоятка убрана внутрь. | 8. Баки: сточная вода слита, кран закрыт; чистая вода только около 1/3. |
| 4. Ступенька убрана (проверить визуально); окна и люки закрыты, шторка лобового стекла полностью открыта. | 9. Упоры собраны, антенна/тарелка опущены; ничего не оставлено под или за автомобилем. |
| 5. Шкафы, ящики, стол, дверь душа закреплены; тяжёлые предметы внизу. | 10. Кабина: зеркала, сиденья зафиксированы, ремни пристёгнуты; плита, отопление и свет выключены, двери заперты. |

СТОП

Газ всегда перекрыт во время движения · передний привод — Hobby не 4×4, никакого бездорожья · высота автомобиля 2,70 м, следите за низкими проездами.

● Перед поездкой и масса

- Достаточно прав категории В (полная масса 3500 кг). Задний гараж макс. 150 кг, крыша 80 кг, груз низко и закреплён.
- Грузоподъёмность всего около 575 кг** (10 л воды + 1 полный баллон) — четыре человека и полный бак воды легко перегрузят автомобиль. Воду заливать только примерно на 1/5.
- Габариты **6,78 × 2,16 × 2,70 м** — следите за низкими проездами и навесами заправок. **Автоматические автомойки запрещены.**
- Только дизельное топливо (горловина слева за дверью водителя) — никогда не бензин, не перепутайте с синей горловиной воды. Давление в шинах **4,5–5 бар** по наклейке.
- Ехать могут только **4 человека, пристёгнутых ремнями**, никогда на спальном месте во время движения; поворотные сиденья фиксировать лицом вперёд.
- Всегда сдавайте назад с помощником снаружи** (камера не показывает высоту и ветки); высокий и длинный автомобиль — боковой ветер на мостах, увеличенный тормозной путь, на крутые въезды заезжайте медленно под углом (задний свес). На стоянке: **ручной тормоз + включённая передача**, упоры на уклоне.

● Вода

- Чистая вода 100 л** под сиденьем-скамьей; горловина слева под первым окном (синяя крышка), открывается ключом, заливать только питьевую воду.
- Перед первой заливкой закройте **FrostControl** (см. «Отопление»), иначе вода вытечет под автомобиль.
- Насос** включается при открытии крана; сначала пропустите горячую сторону до исчезновения пузырьков, потом холодную. Уровни баков: панель над дверью.
- Перед поездкой уменьшите объём бака** вентилем на баке под сиденьем-скамьей — покажем при передаче: 3/4 оборота влево = дорожный уровень 10 л, до упора = полностью опустошает.
- Сточная вода 96 л**, слив под автомобилем слева за водителем; запорный кран всегда должен быть закрыт во время движения. Сливать только в точках слива на кемпингах.

● Электрика

- Панель над входной дверью:** освещение, аккумуляторы, уровни баков, состояние подключения 230 В. Главный выключатель: короткое нажатие = свет выключен, удержание **4 с** = выключает всё (насос, туалет, 12 В).
- Аккумулятор жилого отсека AGM 95 Ач** под правым сиденьем, выключатель отсека должен быть включён. **Солнечная панель на крыше** заряжает аккумулятор жилого отсека на стоянке — не закрывайте её; в тени или зимой её недостаточно, подключайтесь к 230 В.
- Подключение 230 В:** синяя розетка CEE за крышкой. Выключить автомат → размотать кабель → подключить к автомобилю, затем к столбу на кемпинге → включить автомат обратно.
- Автомат 13 А с УЗО** (у входной двери — покажем при передаче); снова сразу выбивает? Не включайте повторно, позвоните нам. Сеть макс. ~3000 Вт, столбы на кемпингах часто только 6–10 А (6 А = только EL 1) — никогда не включайте чайник + отопление + кондиционер одновременно.

▲ Газ — безопасность

- Газовый отсек** сбоку: 2 × 11 кг пропан-бутана на выдвижном лотке; краны приборов — в верхнем кухонном ящике.
- Газ всегда перекрыт** (вентили и краны) **во время движения**, при заправке, в тоннелях, на пароме, в гаражах.
- Никогда не отапливайте плитой или духовкой** — образуется угарный газ (CO), который не имеет запаха; может вызвать потерю сознания и смерть. Для отопления служит только Truma Combi.
- Почувствовали запах газа или сработал **датчик газа/CO** (у входной двери)? Закройте вентили, никакого огня, никаких выключателей, проветрите, покиньте автомобиль, позвоните нам.
- Огнетушитель** находится у входной двери; после сигнала тревоги не возвращайтесь внутрь. Никогда не оставляйте **плиту без присмотра**, даже во сне; не перекрывайте вентиляцию и дымоход, никогда не отапливайте в гараже.
- Замена баллона:** вентиль закрыть → отвинтить шланг (левая резьба, рукой) → заменить → привинтить обратно → открыть → проверить соединение спреем для обнаружения утечек, никогда открытым огнём.

● Отопление и горячая вода — Truma Combi 6

- Управление через панель **CP Plus**: короткое нажатие = включить, поворот для выбора и нажатие для подтверждения, удержание 4 с = выключить.
- Температура в салоне 5–30 °C** (OFF = только нагрев воды). **Горячая вода OFF / 40 °C / 60 °C / BOOST** (бойлер 10 л, нагрев около 25 мин).
- FrostControl** (вентиль в гараже у левой двери) автоматически сливает бойлер ниже 3 °C; можно снова закрыть выше 7 °C. Если грозят заморозки, а отопление не включено, слейте бойлер вручную.
- Источник питания Combi 6 E:** GAS / EL 1 (900 Вт) / EL 2 (1800 Вт) / MIX. Ошибка «E»+номер: перезапустите колесом; если повторяется, позвоните нам.

● Холодильник — Dometic, около 130 л, автоматика AES

- Холодильник Dometic** (абсорбционный). Включение: удержать On/Off 2 с, выключение: удержать 4 с.
- Кнопка **Mode** выбирает источник питания: 12 В (только в движении), 230 В (на кемпинге), газ (на стоянке), или **A** = автоматически — рекомендуем оставлять на A.
- Должен стоять **ровно** (макс. 3°), иначе не будет охлаждать — используйте упоры. Не закрывайте боковые вентиляционные отверстия; держите в тени.
- Закрывайте **дверцу** до щелчка — во время движения она всегда должна быть заперта. Предварительное охлаждение 4–6 ч перед загрузкой.

● Туалет Thetford — кассета около 17,5 л

- Предоставляются **химическая жидкость** (Aqua Kem Blue) и **быстрорастворимая бумага** (Aqua Soft) — никогда не используйте другую бумагу или влажные салфетки.
- Откройте **запорный клапан** рычагом, всегда закрывайте его снова после использования; смыв работает только при включённом главном выключателе. **Красный индикатор** = кассета полная, опорожните её сразу.
- Извлечение** через внешний сервисный люк (только при закрытом запорном клапане); опорожняйте только в точке слива для химических туалетов, промойте примерно 5 л воды.
- Новая заправка** через собственную горловину кассеты, никогда в чашу: 1 таблетка или 60 мл + 2–3 л воды. Никогда не выливайте содержимое или химикаты в природу.

▲ Маркиза — Thule Omnistor

- Поворачивайте рукоятку **по часовой стрелке**, чтобы выдвинуть около 1 м, опустите ножки до земли, только потом выдвигайте дальше.
- Обязательно закрепите** ремнями и кольцами — никогда не выдвигайте маркизу на ветру без них.
- Закрывайте при ветре свыше 25 км/ч**, перед бурей или дождём, а также всегда на ночь и перед поездкой — никогда не оставляйте без присмотра.
- Закрывайте **вдвоём**; ущерб от погоды или от неправильного закрытия оплачивает арендатор.

● Возврат

- Кассета туалета опорожнена и промыта, бак сточной воды слит** — иначе применяется сбор согласно Тарифу сборов.
- Полный бак дизеля**, газ перекрыт, оба баллона в отсеке.
- Салон убран, холодильник пуст и приоткрыт; маркиза сухая и убрана.
- Упоры, кабель, шланги, ключи, документы в наличии; **фото** при передаче и возврате.
- Кемпинги: **тихие часы 22:00–7:00**, парковаться только там, где разрешено. Сервисная точка: сначала сточная вода, затем туалет, чистая вода в последнюю очередь — никогда не путайте шланги.

Контакты: офис Пн–Сб 9:00–21:00 · круглосуточная помощь +420 723 707 958 · honza@frantisekdron.cz · помощь ČSOB +420 466 100 777 · экстренная служба 112.